



Документ за разглеждане в заседание

B8-0061/2016

14.1.2016

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

за приключване на разисквания по изявление на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност

внесено съгласно член 123, параграф 2 от Правилника за дейността

в подкрепа на мирния процес в Колумбия
(2015/3033(RSP))

**Рамон Хауреги Атондо, Хосе Бланко Лопес, Никола Данти, Моника
Флашикова Бенъова, Каролине Грасвандер-Хайнц, Енрике Гереро
Салом, Ричард Хауит, Джуд Къртън-Дарлинг, Хави Лопес, Марлене
Мици, Инмакулада Родригес-Пинеро Фернандес, Елена Валенсиано,
Карлуш Зориню**
от името на групата S&D

Резолюция на Европейския парламент в подкрепа на мирния процес в Колумбия (2015/3033(RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид многобройните си резолюции относно положението с правата на човека в Колумбия, включително резолюциите от 18 април 1996 г., 12 юни 1997 г., 12 март и 14 май 1998 г., 11 март 1999 г. и 7 септември 2000 г.,
 - като взе предвид своите предишни резолюции относно положението в Колумбия, включително резолюциите от 14 март и 24 октомври 1996 г., 18 септември 1997 г. и 14 януари 1999 г.,
 - като взе предвид своята резолюция от 1 февруари 2001 г. относно плана „Колумбия“ и подкрепата за мирния процес в Колумбия, както и своите резолюции от 4 октомври 2001 г. и 14 март 2002 г. относно Колумбия,
 - като взе предвид специалните отношения, които обвързват ЕС с Колумбия, и по-специално Многостранното търговско споразумение между Колумбия и Перу, от една страна, и ЕС и неговите държави членки, от друга страна, подписано в Брюксел на 26 юли 2012 г.,
 - като взе предвид съвместното изявление № 60 относно Споразумението за създаване на специална юрисдикция за постигане на мир, подписано в Хавана на 23 септември 2015 г.,
 - като взе предвид съвместния проект за споразумение относно жертвите в конфликта, постигнат в Хавана на 15 декември 2015 г.,
 - като взе предвид параграф 44 от съобщението на делегацията на ЕП в Евролатиноамериканската парламентарна асамблея (Евролат) на втората среща на високо равнище ЕС-CELAC в Брюксел относно прекратяването на вътрешния конфликт между правителството на Колумбия и ФАРК,
 - като взе предвид Брюкселската декларация, приета в края на втората среща на високо равнище ЕС-CELAC, проведена на 11 юни 2015 г.,
 - като взе предвид изявлението на върховния представител на ЕС Федерика Могерини, направено на 24 септември 2015 г., относно споразумението за правосъдието в условията на преход в Колумбия, както и нейното изявление от 1 октомври 2015 г. за назначаване на Иймън Гилмор за специален пратеник на ЕС за мирния процес в Колумбия,
- A. като има предвид, че ЕС и Колумбия поддържат от 2013 г. насам рамка за тясно икономическо и търговско сътрудничество, установена в Споразумението за търговия между Колумбия и Перу, от една страна, и ЕС и неговите държави членки, от друга страна, чиято крайна цел е не само подобряване на икономическите отношения между страните, но също и създаване на съюзи, които да надхвърлят обикновенния търговски обмен и да укрепват мира, демокрацията и

благосъстоянието на гражданите;

- Б. като има предвид, че това споразумение включва, по-специално, премахването на изискванията за визи за колумбийски граждани от страна на ЕС, прието по време на втората среща на високо равнище ЕС-CELAC през юни 2015 г.;
- В. като има предвид, че тези тесни връзки обхващат и области на международно сътрудничество по важни общи каузи, като например борбата за мир и борбата с тероризма, като значим факт е, че след подписването през 2014 г. на Рамковото споразумение между ЕС и Колумбия за участие в операции на ЕС за управление на кризи, колумбийските въоръжени сили сътрудничат с европейските при международни мироопазващи операции, под егидата на принципите на ООН;
- Г. като има предвид, че масата за преговори между правителството на Колумбия и ФАРК беше организирана в Хавана (Куба) на 26 август 2012 г., след подписването на документа „Общо споразумение за прекратяване на конфликта и изграждане на стабилен и траен мир“, като по този начин се изпълнява желанието на колумбийския народ да живее в мир, и като признава по-специално, че изграждането на мира е въпрос, който засяга цялото население, че държавата има задължението да насърчава правата на човека на цялата си територия и че икономическото и социално развитие, съпътствано от справедливост, е гаранция за мира и същевременно представлява необходимо условие за устойчив и приобщаващ растеж на страната;
- Д. като има предвид, че на различните етапи преговарящите в Хавана се споразумяха относно обновяването на селските райони в Колумбия и всеобхватната селскостопанска реформа, относно политическото участие и демократичното отваряне за изграждането на мир и относно решението на проблема с незаконните наркотици;
- Е. като има предвид, че на 23 септември 2015 г. правителството на Колумбия и ФАРК обявиха сключването на споразумение за създаване на специална юрисдикция за постигане на мир, която да зачете правата на жертвите и да допринесе за изграждането на стабилен и траен мир, като за тази цел страните се договориха да прилагат Цялостна система за истина, справедливост, обезщетяване и недопускане на повторни нарушения, която включва създаването на Комисия за установяване на истината, съвместно съществуване и недопускане на повторни нарушения, както и споразуменията относно обезщетяването на жертвите;
- Ж. като има предвид, че след постигането на горепосоченото споразумение относно тъй нареченото правосъдие в условията на преход преговарящите страни направиха категорична стъпка в посока към мира, която изглежда също така необратима, като определиха максимален срок от шест месеца и за двете страни за постигането на мир, най-късно до 23 март 2016 г.;
- З. като има предвид, че на 15 декември 2015 г. правителството на Колумбия и ФАРК обявиха сключването на споразумение относно жертвите на конфликта: „Цялостна система за истина, справедливост, обезщетяване и недопускане на повторни нарушения“, включително специалната юрисдикция за мир и ангажираност по отношение на правата на човека; като има предвид, че с това

споразумение се създава Комисия за установяване на истината, съвместно съществуване и недопускане на повторни нарушения и специален отдел за издирване на лица, обявени за безследно изчезнали в контекста на конфликта и в резултат от него;

- И. като има предвид, че това споразумение предполага важна стъпка напред за изграждането на стабилен и траен мир, че признава на всички жертви на конфликта не само положението на жертви, но също така и най-вече положението на граждани, имащи права, и по-специално правото на участие в установяването на истината и на обезщетение за вредите, които са претърпели вследствие на конфликта;
- Й. като има предвид, че създаването на специална юрисдикция за постигане на мир отговаря на необходимостта да се намери специална правосъдна система в съответствие с международното право, която да санкционира отговорните за кървавите престъпления и да осигури компенсации на жертвите, като в същото време улесни слагането на оръжията;
- К. като има предвид, че правителството на Колумбия, неговата законодателна камара и колумбийският народ имат суверенитета да установят параметрите на тази специална юрисдикция за постигане на мир и че тази юрисдикция ще разполага със съдебни зали и Съд за мира, чиято основна функция ще бъде да се сложи край на безнаказаността, да се установи истината и да се подложат на съдебно преследване и наказателни санкции извършителите на престъпления по време на конфликта, особено когато се касае за най-тежките и емблематични, като се гарантира недопускане на повторни нарушения и се допринася също така за обезщетяването на жертвите;
- Л. като има предвид, че тази специална юрисдикция:
- признава необходимостта да се осъдят извършителите на престъпления по време на конфликта, дори и да са признали своята отговорност;
 - предвижда диференциран режим на лишаване от свобода, в зависимост от ранното или късното признаване на отговорността за тежки престъпления или от непризнаването на такава отговорност, като се постановяват различни наказателни санкции в случай на присъди – съответно между 5 и 8 години и до 20 години, и като се определят също така различни места и условия на режима за изпълнение на санкциите за лишаване от свобода в зависимост от признаването на отговорността;
 - предвижда, че при преустановяването на военните действия колумбийската държава ще предостави възможно най-широка амнистия за политическите и свързаните с тях престъпления, в съответствие с международното хуманитарно право, и без да могат да се ползват от амнистията извършителите на престъпления против човечеството, геноцид, тежки военни престъпления и други тежки престъпления като например вземане на заложници, изтезания, принудително разселване, насилствени изчезвания, извънсъдебни екзекуции и сексуално насилие;

- М. като има предвид, че постигането на стабилен и траен мир в Колумбия чрез преустановяването на вътрешен конфликт, продължил над 50 години и довел до милиони жертви, е първостепенен приоритет за Колумбия, но също и за Европейския съюз и международната общност, както е видно от многобройните изявления в подкрепа за мирния процес от страна на различни държави и регионални и международни органи, включително от страна на самия Европейски съюз;
1. горещо приветства споразумението относно създаването на специална юрисдикция за постигане на мир, което решава в задоволителна степен основния и най-проблематичен въпрос на преговорите, и приветства общото решение да се даде срок от шест месеца за подписване на окончателно мирно споразумение преди 23 март 2016 г.;
 2. приветства също така споразумението, постигнато по точка 5 „Жертви“ от дневния ред на общото споразумение между правителството на Колумбия и „Революционните въоръжени сили на Колумбия“ (ФАРК) на 15 декември 2015 г., което включва създаването на Комисия за установяване на истината, съвместно съществуване и недопускане на повторни нарушения, специален отдел за издирване на лица, обявени за безследно изчезнали в контекста на конфликта и в резултат от него, и специалната юрисдикция за постигане на мир и специфични мерки за обезщетение;
 3. признава, че това е единствено по рода си споразумение в историята на преговорите и въоръжените конфликти, при което жертвите заемат централно място и се поставят като приоритет истината, справедливостта, обезщетенията и недопускането на повторни нарушения, и че следователно това е споразумение в дух на справедливост и изключващо безнаказаността;
 4. смята, че подписването на неотдавнашното споразумение относно жертвите, както и утвърждаването на другите споразумения, постигнати на по-ранен етап, относно селскостопанската реформа, политическото участие и демократичното отваряне за изграждане на мира и относно разрешаването на проблема с незаконните наркотици са решителни стъпки за постигане на окончателно мирно споразумение, което има одобрението на колумбийското общество и позволява постигането на стабилен и траен мир, който да сложи край на продължаващ повече от половин век вътрешен въоръжен конфликт и да вземе предвид, по-специално, правото на жертвите на конфликта на пълно, реално и справедливо обезщетение за понесените физически, морални и материални щети;
 5. призовава да се разшири настоящият процес и да обхване „Армията за национално освобождение“ (АНО) или да се развие, ако е целесъобразно, паралелен процес на преговори при сходни условия и срокове;
 6. изразява желанието си преговорите да приключат възможно най-бързо и във всички случаи в рамките на срока от шест месеца, определен на 23 септември в Хавана, така че на 23 март 2016 г. да се отбележи окончателното прекратяване на конфликта и повратен момент в съвременната история на Колумбия;
 7. признава големите политически усилия, реализма и постоянството, показани

както от правителството на Колумбия, така и от ФАРК, с цел сближаване на техните антагонистични позиции и постепенно постигане на компромиси, което позволи да се отбележи напредък в преговорите за постигане на стабилен и траен мир, силно желан от всички колумбийски граждани, като се гарантира, че конфликтът няма да се повтори;

8. отново заявява, че насилието не е законен метод на политическа борба, и призовава онези, които са споделили това убеждение, да възприемат демокрацията с всички нейни последици и изисквания, и на първо място – окончателно и завинаги слагане на оръжията и защита на идеите и стремежите си посредством демократичните стандарти и принципите на правовата държава; в тази връзка призовава да се зачита правото на опозицията да упражнява своите политически дейности, без да бъде изложена на системното преследване, на каквото е била подлагана в исторически план;
9. признава също така важната роля, изпълнявана понастоящем от Куба и Норвегия като държави гарантни и от Чили и Венецуела както държави, съпътстващи мирния процес, и изказва специални благодарности за моралното водачество на папа Франциск и неговите усилия да допринесе за постигане на желания мир в Колумбия;
10. приветства решението от 1 октомври 2015 г. на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност/заместник-председател на Комисията Федерика Могерини да назначи Иймън Гилмор, бивш заместник министър-председател и бивш министър на външните работи и търговията на Ирландия, за специален пратеник на ЕС за мирния процес в Колумбия; ангажира се да положи всички необходими усилия да предостави възможно най-бързо на новия специален пратеник бюджетните ресурси, необходими за успешното изпълнение на важната му мисия, и призовава специалния пратеник ще се срещне и с двете страни;
11. изтъква отново готовността си да осигури всякаква възможна помощ в подкрепа на прилагането на окончателното мирно споразумение и в тази връзка подновява своя призив към държавите – членки на Европейския съюз, да създадат доверителен фонд за подпомагане на етапа след конфликта; счита, че този фонд трябва да се управлява при съгласуване с двете страни и че общностите и организациите на гражданското общество трябва да имат пряк достъп до фонда;
12. приветства решението да се предостави широка амнистия или помилване за политическите и свързаните с тях престъпления във връзка с конфликта и призова правителството на Колумбия да приеме закон, който ясно да определя обхвата на политическите престъпления и също така да предоставя яснота относно други престъпления от общ характер като трафика на наркотици и евентуалната му връзка с политически престъпления; отбелязва, че по силата на действащото колумбийското законодателство се считат за политически престъпления тези, които нарушават конституционния ред, и по-специално бунт, противодържавна дейност и безредици;
13. отбелязва със задоволство, че тъй като се изключва възможността за амнистия

или помилване при престъпления против човечеството, геноцид и и тежки военни престъпления, мирното споразумение е в съответствие с международното наказателно и хуманитарно право и международните инструменти и стандарти, приложими в областта на правата на човека;

14. изтъква необходимостта от установяване на ефективни системи за оценка на връзката между престъпленията, свързани с трафик на наркотици, и въоръжения конфликт, като не се допуска в областта на компетентност на юрисдикцията да попадат общи престъпления, извършени извън контекста на въоръжения конфликт;
15. счита, че е абсолютно необходимо наказателните санкции за извършителите на престъпления да допринасят за целта за обезщетяване на жертвите и за политическото помирение, поради което подкрепя идеята извършителите на големи престъпления, които са приели отговорността си, да изпълняват присъдата си извън затвора, така че да могат да допринесат за обезщетяване на жертвите, както и да възстановят връзките си с общността;
16. приветства споразумението, постигнато между страните, за създаване, след като се подпише окончателното мирно споразумение, на Комисия за установяване на истината, съвместно съществуване и недопускане на повторни нарушения като независим и безпристрастен механизъм с извънсъдебен характер, за да се изгради съвместно достоверно историческо описание на случилото се, защото само на основата на честно описание на миналото и поемане на цялата отговорност може да се изгради бъдещото помирение и да се зачетат правата на всички жертви;
17. изразява силната си подкрепа за текущите дискусии за постигане на окончателно споразумение за прекратяване на огъня и на военните действия преди 23 март 2016 г.; в тази връзка призовава всички колумбийски политически сили за съгласувани усилия за това споразумение, така че при необходимост да получи максимална публична подкрепа и да може следователно да бъде първата и най-добра стъпка към постигането на обществено помирение, което очевидно е необходимо за преодоляването на толкова години на насилие, довело до огромен брой жертви;
18. отново изисква пълно и постоянно гарантиране на правата на човека от страна на колумбийската политическа система и нейните институции в цялата страна; счита, че субкултурата на насилие трябва да бъде напълно изкоренена в държава, в която петдесет години на конфликт са пораждали понякога реакции, излизаци от рамките на закона, и поведение и практики в някои държавни институции, които не съответстват на принципите на правовата държава и изискваното спазване на правата на човека; в тази връзка изисква закрилата на защитниците на правата на човека в Колумбия и призовава тези граждански организации за възможно най-добро и лоялно сътрудничество за възстановяване на съжителство в условия на помирение в Колумбия;
19. приветства неотдавнашното изявление на колумбийските въоръжени сили, че ще се преразгледа военната доктрина на Колумбия, с цел да се приспособят и подготвят въоръжените сили, за да реагират ефективно и гъвкаво на новите залози и предизвикателства в етапа след конфликта, като същевременно служат за

гарант на мирните споразумения; счита също така, че неотдавнашното съобщение на ФАРК, че ще преустановят военните си курсове на обучение и ще се посветят занапред на политическо и културно обучение в рамките на процеса за прекратяване на въоръжения конфликт, е още една пораждаща надежда стъпка в правилната посока;

20. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, ротационното председателство на ЕС, върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, Евро-латиноамериканската парламентарна асамблея, както и на правителството и Конгреса на Република Колумбия.